

Are Chinese Obsessed With White Skin?

Mandarin Corner
mandarincorner.org



Scan to follow us on WeChat

Note: If you copy and paste from this PDF, you might get problems with the fonts. To solve this, go to mandarincorner.org > Listen to Audio with Transcript > Copy and paste from there

1

Shì yī gè guǎnggào, duì ba?

是一个广告，对吧？

It's a commercial, right?

2

Duì, yī gè xǐyī yè de guǎnggào

对，一个洗衣液的广告

Yes, a detergent commercial.

3

dàn huìbùhuì duì hēirén xiōngdì bùshì nàme yǒuhǎo?

但会不会对黑人兄弟不是那么友好？

Isn't this not nice to our black brothers?

Are Chinese Obsessed With White Skin?

4

Nǐ juéde zhège guǎnggào zài shìtú chuándá shénmeyàng de xīnxī ne?

你觉得这个广告在试图传达什么样的信息呢？

What kind of message do you think the ad was trying to convey?

5

Tā běnzhìshàng qíshí shì...

它本质上其实是...

It's essentially actually...

6

Yīnggāi shì xiǎngyào yòng yīzhǒng bǐjiào huīxié de shǒuduàn ba

应该是想要用一种比较诙谐的手段吧

I think it was trying to use a humorous tactic

7

ránhòu qù yíngxiāo tā de nàge xǐyī de chǎnpǐn, jiù cóng hēi xǐ dào bái

然后去营销它的那个洗衣的产品，就从黑洗到白

to market that its laundry detergent could wash something from black into white.

8

dàn qíshí kěnéng jiùshì yǒudiǎn tóujīqǔqiǎo dehuà,

但其实可能就是有点投机取巧的话，

But the method used might have been a little improper

9

duìyú jiùshì hēirén xiōngdì láijiǎng kěnéng huì bùshì nàme yǒuhǎo

对于就是黑人兄弟来讲可能会不是那么友好

and it was not very friendly to our black brothers.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

10

Chuándá xǐ yīfu yào xǐ de gānjìng

传达洗衣服要洗得干净

The message is that we should wash our clothes clean.

11

Nǐ kàn wán zhīhòu nǐ de fǎnyìng shì shénme ne?

你看完之后你的反应是什么呢？

What was your reaction after watching it?

12

Juéde hěn yǒu chuàngyì a

觉得很有创意啊

I thought it was very creative.

13

Jiùshì hěn yǒuqù,

就是很有趣，

I think it's funny.

14

wǒ juéde zhège xiǎngfǎ hái tǐng chuàngxīn de, bǎ rén fàng jìnqù

我觉得这个想法还挺创新的，把人放进去

I think it's an innovative idea to put a person into (a washing machine).

15

Érqiě hái róng rù le zhège jiùshì nán nǚ zhèzhǒng qínglǚ de zhèzhǒng gǎnjué,

而且还融入了这个就是男女这种情侣的这种感受，

It also brought in the element of a romantic relationship,

Are Chinese Obsessed With White Skin?

16

hái juéde tǐng qiàopi de.

还觉得挺俏皮的。

which I found quite playful.

17

Wǒ juéde hěn píngdàn, méi shénme gǎnjué

我觉得很平淡，没什么感觉

I think it's pretty bland and I don't really feel anything.

18

Nàge hēirén yǒuyīdiǎn ràng rén bùshì | zěnmé bùshì?

那个黑人有一点让人不适 | 怎么不适？

The black guy makes people feel a little uncomfortable. | How so?

19

Tā běnshēn jiù hěn hēi, tā chuān báisè yīfu jiù bù tài shìhé,

他本身就很黑，他穿白色衣服就不太适合，

He was already very dark, and he wore a white shirt. It didn't suit him

20

tā huì xiǎnde gèng hēi.

他会显得更黑。

because it made him look even darker.

21

Ránhòu dì'èr diǎn dehuà,

然后第二点的话，

The second thing is that

Are Chinese Obsessed With White Skin?

22

tā liǎn shàng hǎoxiàng hái tú le shénme dōngxī, jiù gǎnjué bù gānjìng ma

他脸上好像还涂了什么东西，就感觉不干净嘛

there seemed to be something on his face, which made him look unclean.

23

Ránhòu nàge nǚshēng de yīfu yě tài qiǎngyǎn le!

然后那个女生的衣服也太抢眼啦！

And, the girl's clothes were too eye-catching!

24

Bùshì hěn shēnghuó de gǎnjué,

不是很生活的感觉，

It was not casual, everyday (clothing).

25

wǒ juéde yīngqāi yào jiǎnyuē yīdiǎn de yánsè

我觉得应该要简约一点的颜色

I think the color should've been simpler.

26

Chú nàge wūzì hěn qiáng a

除那个污渍很强啊

(The product) is very useful in removing stains.

27

Wǒ de dìyī fǎnyìng shì hòulái cóng xīyījī lǐmiàn zuān chūlai nàge nán de,

我的第一反应是后来从洗衣机里面钻出来那个男的，

My first thought was that, is the man who came out of the washing machine

Are Chinese Obsessed With White Skin?

28

tā shìbùshì Tàiguó rén?

他是不是泰国人？

Thai?

29

Wèishénme zhème shuō?

为什么这么说？

Why do you say this?

30

Gǎnjué hěn xiàng, ránhòu chuān de yīfu...

感觉很像，然后穿的衣服...

It's just my feeling and the clothes he was wearing...

31

Ránhòu ne, shénme fǎnyìng? Kàndào kāitóu

然后呢，什么反应？看到开头

And what reaction... Seeing the beginning,

32

bǐrúshuō zhège hēirén nánxìng hé zhège kànqǐlai xiàng dōngyà nǚxìng...

比如说这个黑人男性和这个看起来像东亚女性...

this black male and this East Asian looking female...

33

yǒuyīxiē Zhōngguó nánxìng kěnéng huì juéde...

有一些中国男性可能会觉得...

Some Chinese men might feel...

Are Chinese Obsessed With White Skin?

34

jiù shuōchū yīxiē bùtài hǎo de huà.

就说出一些不太好的话。

They might say something not very nice (about them).

35

Lìrú, jiùshì wèishénme yào gēn yī gè hēirén zàiyīqǐ?

例如，就是为什么要跟一个黑人在一起？

For example, why was she with a black guy?

36

Zài Guǎngdōng zhège dìfang, hēirén yòu huì bǐjiào duō, duì

在广东这个地方，黑人又会比较多，对

(Especially since) in Guangdong, there are many black people.

37

Qíshí dāngshí zài xīfāng yě yǐnqǐ le yīxiē zhēngyì, zhège guǎnggào

其实当时在西方也引起了一些争议，这个广告

Actually, it caused some controversy in the West

38

yīnwèi tāmen huì juéde, zhège guǎnggào hǎoxiàng zài xuānchuán

因为他们会觉得，这个广告好像在宣传

and they felt that the advertisement seemed to be promoting the idea that

39

hēi pífū shì zāng de, ránhòu bái pífū shì gānjìng de.

黑皮肤是脏的，然后白皮肤是干净的。

black skin is dirty and white skin is clean.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

40

Wǒ juéde xiànzài dàjiā duì zhèzhǒng rénzhǒng de wèntí

我觉得现在大家对这种人种的问题

I think nowadays, people

41

jiùshì piānjiàn a qíshì a shénme dōu huì bǐjiào mǐngǎn.

就是偏见啊歧视啊什么都会比较敏感。

are more sensitive to racial issues.

42

Jíshǐ wǒ bùshì hēirén, wǒ juéde wǒ yě huì...

即使我不是黑人，我觉得我也会...

Even me, who's not black, I feel...

43

Kàndào yě huì juéde yǒudiǎn bùshūfu, jiù bìng méiyǒu nàme hǎoxiào.

看到也会觉得有点不舒服，就并没有那么好笑。

I feel uncomfortable seeing it and (the ad) is not really that funny.

44

Yǒu zài shuō zhège ma? Wǒ juéde bùshì hěn míngxiǎn a

有在说这个吗？我觉得不是很明显啊

Is it trying to say that (black is dirty)? I don't think it's that obvious.

45

Yǒu yīdìng de wèntí

有一定的问题

There's a little problem.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

46

rúguǒ cóng qínglǚ zhījiān zhège jiǎodù chūfā,

如果从情侣之间这个角度出发，

If you look at this from the perspective of a couple,

47

tā juéde tā shēnshang yǒuyīxiē bùhǎo de dìfang,

她觉得他身上有一些不好的地方，

she thought there was something bad about him

48

tā bǎ zhèzhǒng bùhǎo de dìfang lǐjiě wéi tā de zāng

她把这种不好的地方理解为他的脏

and interpreted his (blackness) as being dirty.

49

ránhòu bǎ tā fàng dào xǐyījī lǐmiàn,

然后把他放到洗衣机里面，

Then, she put him in the washing machine

50

ránhòu zài jiārù le zhège xǐyī yè zhège yuánsù

然后再加入了这个洗衣液这个元素

along with the laundry detergent

51

ránhòu bǎ tā xǐ gānjìng le, wǒ juéde zhè shì tǐng yǒuqù de.

然后把他洗干净了，我觉得这是挺有趣的。

to “clean” him. I think that's an interesting (idea).

Are Chinese Obsessed With White Skin?

52

Dànshì rúguǒshuō bǎ zhège zhòngdiǎn fàng zài pífū shang,

但是如果说把这个重点放在皮肤上，

But if you put the focus on skin (color),

53

ránhòu bǎ tā fàng jìnqu, ránhòu chūlái tā yòu pífū cóng hēi biàncéng le bái

然后把他放进去，然后出来他又皮肤从黑变成了白

she put him in, and he came out with white skin,

54

dànshì tā běnshēn jiùshì hēi de dehuà, wǒ juéde zhèyàng jiù hěn yǒu wèntí.

但是他本身就是黑的的话，我觉得这样就很有问题。

but he originally was black, then I think there's a problem.

55

Yǒu shénmeyàng de wèntí ne?

有什么样的问题呢？

What kind of problem?

56

Jiùshì yǒu yīzhǒng zhǒngzúqíshì

就是有一种种族歧视

It's racist.

57

Nà cóng zhège guǎnggào zhōng yě kěyǐ kàn chūlai,

那从这个广告中也可以看出来，

We can see from this commercial that

Are Chinese Obsessed With White Skin?

58

qíshí Zhōngguó rén pǔbiàn lái shuō,

其实中国人普遍来说，

Chinese in general,

59

kěnéng huì rènwéi pí fū bái yīdiǎn huì hǎokàn yīdiǎn, duì ba? | En

可能会认为皮肤白一点会好看一点，对吧？ | 嗯

think that whiter skin looks better, right? | Yes.

60

Ránhòu hēi yīdiǎn kěnéng jiù méiyǒu nàme hǎokàn, xūyào měibái yīxià

然后黑一点可能就没有那么好看，需要美白一下

And that darker skin doesn't look as good and needs to be whitened.

61

Nà nǐ juéde wǒmen wèishénme huì yǒu zhèzhǒng guānniàn ne?

那你觉得我们为什么会有这种观念呢？

Why do you think we have such thinking?

62

Wǒ juéde yī gè fāngmiàn shì yīnwèi cóngxiǎo dào dà,

我觉得一个方面是因为从小到大，

I think one reason is that since we were young,

63

wǒmen shēnbiān jiēchù de zhèzhǒng hēi pí fū de rén jiù bǐjiào shǎo.

我们身边接触的这种黑皮肤的人就比较少。

we rarely had the chance to be exposed to people with dark skin.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

64

Érqiě yě yǒu xuānchuán zhèzhǒng guānniàn shuō

而且也有宣传这种观念说

Also, we have been promoting the idea

65

yī bái zhē sān chǒu, jiùshì yī bái wéi měi ma

一白遮三丑，就是以白为美嘛

that white skin can cover three ugliness, and that we view white (skin) as beautiful.

66

jiù gǎnjué zhǐyào shēnshang gānjìng le piàoliang le, juéde jiùshì hěn hǎokàn

就感觉只要身上干净了漂亮了，觉得就是很好看

We feel that as long as you are clean and pretty, you look good.

67

Nà nǐ gānggang tídao le yī gè yī bái zhē sān chǒu a,

那你刚刚提到了一个一白遮三丑啊，

You just mentioned that white skin covers three ugliness,

68

nǐ rèntóng zhèzhǒng kànfǎ ma?

你认同这种看法吗？

do you agree with this thinking?

69

Wǒ zìjǐ háishi juéde tǐng yǒudàoli de ba,

我自己还是觉得挺有道理的吧，

I think it makes sense,

Are Chinese Obsessed With White Skin?

70

kěnéng shì cóngxiǎo jiēshòu zhèzhǒng jiàoyù

可能是从小接受这种教育

probably because I have been taught this way since childhood.

71

yīnwèi wǒ gǎnjué jiùshì bái ma dài biǎo zhe gānjìng, jiùshì wúxiá zhèzhǒng

因为我感觉就是白嘛代表着干净，就是无瑕这种

I feel that white (skin) means clean and flawless.

72

Nà hēi pí fū dài biǎo shén me ne?

那黑皮肤代表什么呢？

What does dark skin represent then?

73

Cóng chuántǒng de guānniàn lái shuō,

从传统的观念来说，

Traditionally speaking,

74

rúguǒ bái pí fū tā shì dài biǎo zhèzhǒng gānjìng de huà

如果白皮肤它是代表这种干净的话

if white skin represents cleanliness,

75

nà qíshí yě bù dài biǎo hēi pí fū jiù bù dài biǎo gānjìng.

那其实也不代表黑皮肤就不代表干净。

it doesn't necessarily mean that black skin is not clean,

Are Chinese Obsessed With White Skin?

76

Yīnwèi wǒ juéde cóng dǒuyīn shàng nàzhǒng gèzhǒng,

因为我觉得从抖音上那种各种，

because on Douyin and other (apps),

77

dōu huì kàndào hěn duō xiàng Zhōngguó rén zhèzhǒng huángzhǒng rén,

都会看到很多像中国人这种黄种人，

I've seen many yellow people, for example, Chinese

78

tāmen yě huì kèyì qù měi hēi.

他们也会刻意去美黑。

try to get tanned.

79

Tāmen měi hēi wán zhīhòu, tāmen shēnshàng yě shì yīyàng shì wúxiá de.

他们美黑完之后，他们身上也是一样是无暇的。

After they got tanned, they look just as flawless (as white skin).

80

Jiùshì wǒ juéde zhǔyào shì jiǎngjiu yī gè zhěngtǐ xìng

就是我觉得主要是讲究一个整体性

I think it's all about overall look.

81

zhěngtǐ de bái gēn zhěngtǐ de hēi,

整体的白跟整体的黑，

If a person is entirely white or entirely black,

Are Chinese Obsessed With White Skin?

82

wǒ juéde dōu shì shǔyú gānjìng de lèixíng de.

我觉得都是属于干净的类型。

it would be considered clean, in my opinion.

83

Wǒmen Zhōngguó yǒu yījùhuà shuō

我们中国有一句话说

We have a saying in China that

84

yī bái zhē sān chǒu ma, nǐmen rèntóng zhè jù huà ma?

一白遮三丑嘛，你们认同这句话吗？

white skin covers three ugliness. Do you agree with this saying?

85

Rèntóng | Rèntóng

认同 | 认同

Yes. | Yes.

86

Wèishénme?

为什么？

Why?

87

Yīnwèi biéren zhème shuō

因为别人这么说

Because people say so.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

88

Nà nǐ juéde tāmen néng zhē shénmeyàng de chǒu ne?

那你觉得它们能遮什么样的丑呢？

So what kind of ugliness do you think (white skin) can cover?

89

Wǒmen shuō yī bái zhē sān chǒu, zhē nǎxiē chǒu?

我们说一白遮三丑，遮哪些丑？

We say that it covers three ugliness, what exactly are some of these ugliness?

90

Zhē hēi de chǒu a!

遮黑的丑啊！

It covers the ugly dark (skin)!

91

Bù tài rèntóng ba | Wèishénme?

不太认同吧 | 为什么？

I don't agree. | Why not?

92

Gè yǒu gè de měi

各有各的美

They're all beautiful in their own way.

93

Yě bùduì ba, yīnwèi wǒ juéde yǒuyīxiē xiǎomài fūsè yě hěn piàoliang.

也不对吧，因为我觉得有一些小麦肤色也很漂亮。

It's not correct, because I think some people who are tanned are also very beautiful.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

94

Wǒ hěn hǎo de péngyou tā jiùshì xǐhuan qù hǎibiān chōnglàng a sànbù a zhèxiē

我很好的朋友她就是喜欢去海边冲浪啊散步啊这些

My best friend, who likes to surf and walk along the beach

95

suǒyǐ tā pífu chángnián dōu shì yī gè xiǎomài fūse,

所以她皮肤常年都是一个小麦肤色,

has tanned skin all year round,

96

ránhòu tā yě hěn piàoliang.

然后她也很漂亮。

and she looks very pretty.

97

Wǒ rèntóng, bái yīxiē kěndìng hǎokàn.

我认同，白一些肯定好看。

I agree, it's definitely better to have white skin.

98

Xiàng wǒ xiànzài wǒ bù huàzhuāng wǒ yě bù gǎn chūmén.

像我现在我不化妆我也不敢出门。

I don't dare to go out without makeup.

99

Bù huàzhuāng dehuà zhěnggè rén de xíngxiàng dà mā shìde.

不化妆的话整个人的形象大妈似的。

If I don't wear makeup, I look like an old lady.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

100

Wǒ juéde wǒ nǚ'ér tā xiàng tā bàba,

我觉得我女儿她像她爸爸，

I think my daughter looks like her father,

101

ránhòu tā huà le zhuāng jiù hěn piàoliang.

然后她化了妆就很漂亮。

and she looks better with makeup.

102

Jiù nǐ nǚ'ér tiānshēng pífu shāowēi hēi yīdiǎndiǎn, shì ba? | Duì

就你女儿天生皮肤稍微黑一点点，是吧？ | 对

Your daughter's skin is a little bit darker? | Yes.

103

Nà tā zìjǐ huì juéde yīnwèi zìjǐ pífu hēi zìbēi ma? | Bùhuì

那她自己会觉得因为自己皮肤黑自卑吗？ | 不会

Does she feel insecure because of her dark skin? | No.

104

Xiànzài kěyǐ huàzhuāng, bùpà

现在可以化妆，不怕

Nowadays, we have makeup, so no need to worry.

105

Mán rèntóng de ba

蛮认同的吧

I agree.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

106

xiàndài de shěnměi hǎoxiàng dàjiā huì bǐjiào xǐhuan bái yīdiǎn,

现代的审美好像大家会比较喜欢白一点，

According to current beauty standards, people prefer white skin.

107

dànshì xiànzài hǎoxiàng kàndào yǒuyīxiē fēngxiàng,

但是现在好像看到有一些风向，

But nowadays, there seems to be a trend among some people

108

bù tài huì qù zhuīqiú bái yòu měi zhèyàngzi de.

不太会去追求白幼美这样子的。

to not pursue fair skin or have a young-girl look.

109

Suǒyǐ hēi yīdiǎn qíshí yě tǐng hǎokàn de

所以黑一点其实也挺好看的

Actually, dark skin also looks quite good.

110

Nǐ zìjǐ ne?

你自己呢？

How about yourself?

111

Wǒ zìjǐ qíshí bùsuàn bái

我自己其实不算白

My skin is not really that white.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

112

Nǐ huì zhuīqiú bái ma? | Wǒ huì

你会追求白吗？ | 我会

Do you want it to be? | Yes.

113

Yīnwèi jiùshì zuìjìn liàn chē huì bǎ zìjǐ shàihēi le,

因为就是最近练车会把自己晒黑了，

Recently, I got tanned because I've been learning to drive a car under the sun.

114

yīnwèi wǒ zhīqián shì mǎn bái de.

因为我之前是蛮白的。

My skin was whiter before.

115

Yǒu yīdìng dàoli, duì, háishi bǐjiào rèntóng

有一定道理，对，还是比较认同

There is some truth to it. Yes, I agree.

116

Wǒ juéde tā cúnzài huì yǒu yīdìng de dàoli

我觉得它存在会有一定的道理

I think if something exists, it must contain some truth.

117

yīnwèi Zhōngguó rén de lúnkuò

因为中国人的轮廓，

Because Chinese facial features

Are Chinese Obsessed With White Skin?

118

bìngbù xiàng Yàzhōu rén nà yàng zi fēicháng de léngjiǎo fēnmíng.

并不像亚洲人那样子非常的棱角分明。

are not as defined as Asians,...

119

Xiàng ōuzhōurén ma? | Duì, xiàng ōuzhōurén

像欧洲人吗? | 对, 像欧洲人

You mean, Europeans? | Right, (not as defined) as Europeans.

120

Tā de sècǎi míng àn dù méiyǒu bànfǎ zuòdào fēicháng fēngfù,

它的色彩明暗度没有办法做到非常丰富,

The color (on our faces) is not as saturated (as Europeans),

121

suǒyǐ shuō tā xūyào yánsè gèng chúncuì yīxiē.

所以说它需要颜色更纯粹一些。

so we need a more pure color (for our skin).

122

Suǒyǐ kěnéng tèbié de bái

所以可能特别的白

Hence, Chinese might look better with very fair skin

123

huòzhě shuō bǐjiào jūnyún de bái huì gèng měiguān yīxiē.

或者说比较均匀的白会更美观一些。

or evenly fair skin.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

124

Dàn wǒ zìjǐ juéde fūsè jiànkāng jiù hǎo.

但我自己觉得肤色健康就好。

But I personally feel that as long as our skin is healthy, that's good enough.

125

Zhè jù huà tǐng hǎo de ya !

这句话挺好的呀！

It's a nice saying!

126

Jiù xiànzài niánqīng rén de shěnměi yě shì bái bǐjiào hǎo.

就现在年轻人的审美也是白比较好。

Young people nowadays view white skin as beautiful.

127

Qíshí nǐ kàn yī gè rén zhěngtǐ dehuà, qíshí dìyīyǎn jiù kàndào pífu ma

其实你看一个人整体的话，其实第一眼就看到皮肤嘛

When we see a person, the first thing we notice is their skin,

128

rúguǒ bǐjiào bái dehuà, kěnéng jiù bùhuì zàiyì qítā xìjié

如果比较白的话，可能就不会在意其他细节

so if he/she has white skin, then we will ignore other (flaws).

129

Yǒudàoli, dànshì yě bù wánquán duì ba

有道理，但是也不完全对吧

That makes sense, but it's not entirely true.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

130

Jiùshì yě yǒuxiē rén xǐhuan zuò měi hēi a,

就是也有些人喜欢做美黑啊，

Some girls want to get tanned

131

yě yǒu hěn piàoliang de hēi pí měirén a

也有很漂亮的黑皮美人啊

and they also look pretty.

132

yě bù yīdìng shì bái de cái hǎokàn.

也不一定是白的才好看。

You don't have to have white skin to look good.

133

Nǐ yǒu rènshi de hēi pí de, ránhòu hěn piàoliang de ma? | Méiyǒu

你有认识的黑皮的，然后很漂亮的吗？ | 没有

Do you know anyone with dark skin who looks beautiful? | No.

134

dànshì yǒu zài dǒuyīn shuā dào guo hěn piàoliang de hēi pí mèimei.

但是有在抖音刷到过很漂亮的黑皮妹妹。

But I've seen beautiful dark skin girls on Douyin.

135

Kàndào tāmen nǐ yǒuméiyǒu dòng guo měi hēi de xīnsi? | Yǒu guo

看到她们你有没有动过美黑的心思？ | 有过

Have you ever been tempted to get tanned after seeing them? | Yes.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

136

dànshì wǒ céngjīng shàihēi guo,

但是我曾经晒黑过，

Once I got tanned,

137

ránhòu jiù zhēnde hěn bù hǎokàn, suǒyǐ jiù fàngqì le.

然后就真的很不好看，所以就放弃了。

but I really didn't look good, so I gave up.

138

Nǐ juéde wèishénme nǐ pífu hēi de shíhou bù hǎokàn ne?

你觉得为什么你皮肤黑的时候不好看呢？

Why do you think you didn't look good when you had dark skin?

139

Yīnwèi hēi de bùshì hěn jūnyún, érqǐ hái dài yīdiǎn huáng

因为黑的不是很均匀，而且还带一点黄

Because it wasn't very even, it was dark and yellow at the same time.

140

Rúguǒ shì jūnyún de hēi ne?

如果是均匀的黑呢？

What if it's an even tan?

141

Rúguǒ shì jūnyún de hēi dehuà, nà dāngrán yě huì hěn hǎokàn, wǒ juéde

如果是均匀的黑的话，那当然也会很好看，我觉得

If it's an even tan, then of course, I would look good, I think.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

142

Bùshì wánquán yǒudàoli de

不是完全有道理的

(This saying) doesn't make 100% sense.

143

àn shénme shì měi láishuō dehuà, jiùshì zìjǐ huó de zìxìn jiùshì měi.

按什么是美来说的话，就是自己活得自信就是美。

In terms of beauty, confidence is beauty.

144

Wǒ juéde hái tǐng yǒudàoli de

我觉得还挺有道理的

I think it makes a lot of sense.

145

yīnwèi bái dehuà, jiù gěi rén de gǎnjué qìzhì huì hǎo yīdiǎn.

因为白的话，就给人的感觉气质会好一点。

If you have white skin, you'll look better overall.

146

Bái diǎn kěndìng hǎo a, wǒ yě xiǎng bái diǎn

白点肯定好啊，我也想白点

It's definitely good to have white skin. I'd like to have it too.

147

Bùguò kàn gèrén ba, yǒuyīxiē rén bù yīdìng yào bái le cái hǎokàn.

不过看个人吧，有一些人不一定非要白了才好看。

Are Chinese Obsessed With White Skin?

But it depends on the individual. Some people don't necessarily need to have white skin to look good.

148

Dànshì xiànzài rénjiā dōu shuō yǐ hēi wéi měi le

但是现在人家都说以黑为美了

Nowadays, people are saying that dark skin is beautiful.

149

Yǒuyīcì wǒ kàn nàge dǒuyīn de ma, dōu wèn nàge niánqīng nánhái

有一次我看那个抖音的嘛，都问那个年轻男孩

Once, I saw (a video) on Douyin that asked young guys

150

nǐ xǐhuan bái yīdiǎn de hēi yīdiǎn? Dōu shuō xǐhuan hēi yīdiǎn de

你喜欢白一点的黑一点？都说喜欢黑一点的

whether they liked girls with dark or light skin. They all said they liked dark skin.

151

Wǒ juéde xiànzài hái hǎo ba, yǒu yībùfēn rén jiù zhuīqiú bái ya

我觉得现在还好吧，有一部分人就追求白呀

I think it's less true now. Some people pursue white skin,

152

dànshì xiànzài yuèláiyuè duō rén jiùshì chóngshàng nàzhǒng jiànkāng měi

但是现在越来越多人就是崇尚那种健康美

but more and more people are pursuing a more healthy look.

153

Xiǎomài fūsè yě hěn hǎokàn

Are Chinese Obsessed With White Skin?

小麦肤色也很好看

Tanned skin looks good too.

154

Zhè jù huà wǒ bùshì tèbié rènkě,

这句话我不是特别认可，

I don't agree with this saying,

155

yīnwèi yǒuyīxiē rén tā jiùshì wǔguān hěn piàoliang ma

因为有一些人她就是五官很漂亮嘛

because some girls (with dark skin) who have nice facial features, are very beautiful.

156

Jiù gēn tā fūsè méiyǒu hěn dà guānxi, duìbùduì?

就跟她肤色没有很大关系，对不对？

It has nothing to do with skin color, right?

157

Nǐ juéde wǒmen zhège guānniàn shì zěnmé lái de ne?

你觉得我们这个观念是怎么来的呢？

Where do you think this idea comes from?

158

Zhège guānniàn shì zěnmé lái de?

这个观念是怎么来的？

Where does this idea come from?

159

Yīnwèi hěn zǎo kāishǐ huàzhuāng ma,

Are Chinese Obsessed With White Skin?

因为很早开始化妆嘛，

Because in the past, when girls put makeup on,

160

tāmen jiù kāishǐ bǎ zìjǐ liǎn jiù mǒ de bǐjiào bái

她们就开始把自己脸就抹得比较白

they all tried to make their face whiter,

161

Duìbùduì? Duì ba?

对不对？对吧？

right? Right?

162

Dànshì ne, jiùshì xiànzài bùjǐnjǐn shì nàge bái de hǎokàn a

但是呢，就是现在不仅仅是那个白的好看啊

But nowadays, it's not just white skin that looks good.

163

háiyǒu bǐrúshuō yǒuxiē rén huáng pí fū a,

还有比如说有些人黄皮肤啊，

Some people with yellow

164

yǒuxiē rén pí fū bǐjiào hēi a dōu...

有些人皮肤比较黑啊都...

or tanned skin

165

Qíshí dōu tǐng hǎokàn de, duì

Are Chinese Obsessed With White Skin?

其实都挺好看的，对

also look good.

166

Wǒ hēi! | Nǐ rèntóng zhè jù huà ma?

我黑！ | 你认同这句话吗？

I'm dark! | Do you agree with (this saying)?

167

Bù rèntóng, fēicháng bù rèntóng!

不认同，非常不认同！

I don't agree. Not at all!

168

Wǒ tiānshēng jiùshì yī shài jiù hēi, hěn nán bái

我天生就是一晒就黑，很难白

When I'm exposed to the sun, it's hard for me to go back to a lighter skin.

169

Nà hái bú rú yī shài jiù zhí jiē ràng tā zì jǐ shài le.

那还不如一晒就直接让它自己晒了。

So I might as well just let it be.

170

Nǐ juéde zì jǐ shì hēi de ma? | Hēi, bùgòu hēi

你觉得自己是黑的吗？ | 黑，不够黑

You think you're dark? | Yes, but not dark enough.

171

Nǐ hái zài shài shì ba? | Hái zài shài

Are Chinese Obsessed With White Skin?

你还在晒是吧？ | 还在晒

You're trying to get more tanned? | Yes.

172

Yǒu qù měi hēi shì ma?

有去美黑是吗？

Do you do tanning?

173

Méiyǒu, wǒ jiù zìjǐ zài tiāntāi shàngmiàn shài, jiù zhèyàng

没有，我就自己在天台上面晒，就这样

No, I just sunbathe on the rooftop, that's all.

174

Nǐ juéde měibái chǎnpǐn zài Zhōngguó yǒu duōme shòuhuānyíng?

你觉得美白产品在中国有多么受欢迎？

How popular do you think whitening products are in China?

175

Hái tǐng zhòngshì, yī dào shí, dǎ gè jiǔ

还挺重视，一到十，打个九

It's quite popular. Nine out of ten points.

176

yīnwèi guójiā suīrán chūtái de zhèngcè shì bù yǔnxǔ chǎnpǐn lǐmiàn

因为国家虽然出台的政策是不允许产品里面

Although our laws don't permit products

177

jiùshì zhíjiē diǎnmíng hányǒu měibái de gōngxìào,

Are Chinese Obsessed With White Skin?

就是直接点名含有美白的功效，
to claim that they have whitening effects,

178

qíshí shìmiàn shàng hěn duō dōngxi tā dōu huì dài shàng měibái de biāoqiān.
其实市面上很多东西它都会带上美白的标签。
most products on the market contain labels claiming whitening effects.

179

Yǒuyīxiē jiùshì bǐjiào zhíjiē de, zhíjiē dǎ chū měibái de
有一些就是比较直接的，直接打出美白的
Some will directly say that they have whitening effects,

180

huòzhě bù zhíjiē dehuà yě huì gèzhǒng ànshì.
或者不直接的话也会各种暗示。
while others will use different vocabulary to imply it.

181

Zěnmeyàng ànshì ne?
怎么样暗示呢？
How?

182

Shénme liàng fū a zhèzhǒng, ràng nǐ de liǎn xiàng zhēnzhū yīyàng
什么亮肤啊这种，让你的脸像珍珠一样
Something like, “brighten your skin” or “it’ll make your skin look like a pearl”.

183

Mùqián láijiǎng háishi bǐjiào shòuhuānyíng de ba

Are Chinese Obsessed With White Skin?

目前来讲还是比较受欢迎的吧

So far, it's still popular.

184

jiùshì wúlùn yǒuméiyǒu xiào, dàjiā duōduōshǎoshǎo dōu huì yòng.

就是无论有没有效，大家多多少少都会用。

Everyone uses it regardless of whether it works or not.

185

Ránhòu kěnéng yòng le yě bù yīdìng xiàoguǒ fēicháng xiǎnzhù,

然后可能用了也不一定效果非常显著，

Perhaps, the effect is not that significant,

186

dànshì dōu huì qù yòng yīxià.

但是都会去用一下。

but they will still use it.

187

Yǒu de shíhòu jiùshì xīnlǐ ānwèi

有的时候就是心理安慰

Sometimes, (the perception) is just psychological.

188

Nà nǐ zìjǐ huì chángshì yòng měibái chǎnpǐn ma?

那你自己会尝试用美白产品吗？

Have you used any whitening products yourself?

189

Yě huì yǒu, dànshì ne nǐ yào huā hěn duō qián qù yòng hěn duō shǒuduàn

Are Chinese Obsessed With White Skin?

也会有，但是呢你要花很多钱去用很多手段

Yes, but you'll have to spend a lot of money and try many methods

190

nǐ cái nénggòu zhēnzhèng dá dào jiùshì gǎibiàn nǐ de fū zhì ba

你才能够真正达到就是改变你的肤质吧

to truly change your skin.

191

Dǎgōngrén dehuà nǎ yǒu nàme duō shíjiān, duì ba?

打工人的话哪有那么多时间，对吧？

How can an ordinary person have so much time, right?

192

Jiù shùnzìrán jiù hǎole

就顺其自然就好了

So, just let it be.

193

huì yòng yīxiē jīngyóu, xiànzài dōu shì liúxíng yǐ yóu yǎng fū ma

会用一些精油，现在都是流行以油养肤嘛

I use essential oils and it's popular to use it to care for our skins.

194

Jiù dàliàng de bǔ shuǐ

就大量的补水

I use a lot of moisturizers (on my skin).

195

Měitiān yě huì fū miànmó shénmede, shì ba?

Are Chinese Obsessed With White Skin?

每天也会敷面膜什么的，是吧？

Maybe you also use a facial mask every day?

196

Bù, méi nàme qínkuài

不，没那么勤快

No, I am not that diligent.

197

Dàgài yī gè xīngqī liǎng dào sān cì

大概一个星期两到三次

About two to three times a week.

198

Qínkuài de shíhou jiù huì yǒu wǔ cì de pínǜ

勤快的时候就会有五次的频率

Five times a week when I'm very diligent.

199

Yǒu yòng yīxiē jīnghuá,

有用一些精华，

I use facial serums,

200

ránhòu zhīqián bùshì shuō nàzhǒng yān xiān'àn yǒuyòng ma,

然后之前不是说那种烟酰胺有用嘛，

and a while ago I heard that niacinamide is useful,

201

ránhòu zuìjìn zài tú zhège dōngxi

Are Chinese Obsessed With White Skin?

然后最近在涂这个东西

so I've been using it lately.

202

Wǒ qíshí yòng de bǐjiào jiǎndān, jiùshì yòng yīxiē měibái jīnghuá

我其实用的比较简单，就是用一些美白精华

What I use is quite simple. I just use whitening serums.

203

ránhòu zuò yīxiē jīchǔ de bǎoshī gōngzuò jiù hǎo le

然后做一些基础的保湿工作就好了

Also, I use products to moisturize my skin which is basic.

204

Yǒuyòng ma? | Wǒ juéde háishi tǐng yǒuyòng de

有用吗？ | 我觉得还是挺有用的

Is it useful? | I think it's quite useful.

205

Ránhòu fángshài shénmede ne? | Fángshài yào zuò de

然后防晒什么的呢？ | 防晒要做的

Also, sunscreen? | You gotta protect yourself from the sun.

206

yīnwèi fángshài bù dāndān shì fáng shàihēi, háishi fáng pífū lǎohuà

因为防晒不单单是防晒黑，还是防皮肤老化

It's not just to prevent getting a tanned skin, but also to prevent aging.

207

Wǒ zìjǐ méiyǒu měibái guo,

Are Chinese Obsessed With White Skin?

我自己没有美白过，

I've never whitened my skin.

208

dànshì wǒ juéde zhège pífū de bái yǔ bù bái

但是我觉得这个皮肤的白与不白

I think whether one's skin is white or not

209

gēn tā yī gè rén jiànkāng yǒuguān,

跟他一个人健康有关，

is related to his/her health.

210

wǒ huì gèng guānzhù zìjǐ de jiànkāng.

我会更关注自己的健康。

So, I pay more attention to my health.

211

Wùlǐ fángshài zuì xūyào de, jiù rìcháng dǎsǎn na, hái yǒu chuān fángshài fú

物理防晒最需要的，就日常打伞哪，还有穿防晒服

The most important thing is to use a physical barrier, such as an umbrella or long sleeves to protect against the sun.

212

ránhòu yòng chǎnpǐn dehuà, yě huì yòng yīdiǎn...

然后用产品的话，也会用一点...

In terms of products, I use a little...

213

Are Chinese Obsessed With White Skin?

yǒuyīdiǎn dàiyǒu yīdiǎn měibái de nàzhǒng chǎnpǐn

有一点带有一点美白的那种产品

I use some products with a little whitening effect.

214

Wǒ zìjǐ dehuà ne, wǒ shì yīnwèi...

我自己的话呢，我是因为...

I myself,

215

shǒuxiān wǒ kěnéng běnlái jiù shāowēi bǐjiào bái yīdiǎn

首先我可能本来就稍微比较白一点

first of all, might be a little bit whiter

216

ránhòu píngshí yě yǒu tú fángshài,

然后平时也有涂防晒，

and I usually wear sunscreen.

217

dànshì wǒ tú fángshài wǒ méiyǒu fēicháng de fēngkuáng nàzhǒng

但是我涂防晒我没有非常的疯狂那种

But I don't go crazy about it.

218

Wǒ xiǎoshíhou zài tàiyang xiàmiàn, wǒ shì cóngláibù dǎsǎn de.

我小时候在太阳下面，我是从来不打伞的。

When I was a kid, I never used an umbrella under the sun.

219

Are Chinese Obsessed With White Skin?

Ránhòu wǒ māma jiù shuō, āiyā nǐ bùyào shàihēi le,

然后我妈妈就说，哎呀你不要晒黑了，

My mom would say, "Oh, don't get tanned!

220

shàihēi le bù hǎokàn, jiù huì zhèyàng shuō.

晒黑了不好看，就会这样说。

You won't look good if you do." She would say this.

221

Nà nǐ juéde Zhōngguó nǚhái yībān shì zěnmeyàng měibái de ne?

那你觉得中国女孩一般是怎么美白呢？

What do you think Chinese girls do to whiten their skin?

222

Zhōngguó nǚhái kěnéng jiùshì tú fángshàishuāng,

中国女孩可能就是涂防晒霜、

Chinese girls probably just use sunscreen,

223

pēn fángshài pēnwù, dǎ zhēyáng sǎn

防晒喷雾、打遮阳伞

sunscreen spray cans and umbrellas.

224

Yǒuxiērén kěnéng zài xiàtiān jiù bāo de tèbié yánshi.

有些人可能在夏天就包得特别严实。

Some might wrap themselves up in summertime.

225

Are Chinese Obsessed With White Skin?

Jiù duō fángshài ba

就多防晒吧

Just use a lot of sunscreen.

226

Jiùshì yòng yīxiē shénme jí xiào bái de shénme suān gǎo nàge liǎn

就是用一些什么极效白的什么酸搞那个脸

"Or use some quick whitening products, for example, something with the word "acid"
(which is supposed to promote a faster regeneration of skin.)"

227

Hái yòng shénme, shíliáo, duō chī diǎn nàxiē měibái de shípǐn

还用什麼，食療，多吃點那些美白的食品

Also, food therapy, such as eating food that has whitening effects,

228

níngméng a, níngméngshuǐ a, shénme yìrén a shénme zhīlèi de

檸檬啊、檸檬水啊、什麼薏仁啊什麼之類的

for example: lemon, lemonade, pearl barley and so on.

229

Yǒuméiyǒu tīng guo shénme jiùshì tèbié jíduān de měibái shǒuduàn? | Yǒu a

有沒有听过什麼就是特別极端的美白手段？ | 有啊

Have you ever heard of any extreme whitening methods? | Yes.

230

Wǒ yǐqián yǒu hěn hǎo de péngyou,

我以前有很好的朋友，

I have a good friend

Are Chinese Obsessed With White Skin?

231

tā qù dǎ nàzhǒng shénme měibái zhēn hái yǒu chī měibái wán

她去打那种什么美白针还有吃美白丸

who took whitening injections and pills.

232

Yǒuxiào ma?

有效吗?

Did it work?

233

Yǒuxiào de yě yǒu, dànshì bùnéng wéichí yī gè hěn cháng de shíjiān

有效的也有，但是不能维持一个很长的时间

Some did work, but it didn't last very long.

234

Nǐ juéde tā duì jiànkāng yǒuyǐngxiǎng ma?

你觉得它对健康有影响吗?

Do you think it's harmful to our health?

235

Yǐ wǒ péngyou de nàge jīngyàn láikàn, wǒ juéde yīnggāi hái hǎo ba

以我朋友的那个经验来看，我觉得应该还好吧

Judging from my friend's experience, I think it's okay.

236

Nǐ juéde wèishénme dàjiā huì qù màoxiǎn

你觉得为什么大家会去冒险

Why do you think people take the risk?

Are Chinese Obsessed With White Skin?

237

jiùshì kěnéng huì yǒu jiànkāng wèntí qù dǎzhēn zhèxiē hái yào měibái ne?

就是可能会有健康问题去打针这些还要美白呢？

Why do people risk their health to get injections to whiten their skin?

238

Zhuīqiú měi a!

追求美啊！

To become more beautiful, of course!

239

Yǒuxiē huì tōngguò chī yīxiē yàowù, bǎojiàn pǐn zhīlèi de

有些会通过吃一些药物，保健品之类的

Some will take pills, or supplements

240

dádào měibái de xiàoguǒ.

达到美白的效果。

to achieve the effect of whitening.

241

Chǎnpǐn wǒ dào bù zhīdào

产品我倒不知道

I don't know about products.

242

Wǒ hěn bùlǐ jiě jiù zǒu dào jiēshàng dōu kěyǐ

我很不理解就走到街上都可以

What I don't understand is girls

Are Chinese Obsessed With White Skin?

243

quánfùwǔzhuāng de nà yīzhǒng, wǒ jiù juéde...

全副武装的那一种，我就觉得...

who cover themselves up on the street, I feel...

244

Nǐ yòu chuān le yī tiáo nàme hǎokàn de qúnzi,

你又穿了一条那么好看的裙子，

And they are wearing nice dresses!

245

wèishénme yào zhēzhù tā? Duìbùduì?

为什么要遮住它？对不对？

Why cover themselves up? Right?

246

Xiàng shì chī měibái wán huòzhě dǎ měibái zhēn,

像是吃美白丸或者打美白针，

For example, taking whitening pills or injections.

247

wǒ juéde zhèzhǒng bùshì fēicháng kěkào.

我觉得这种不是非常可靠。

I don't think these products are reliable

248

Yīnwèi tā fā míng de shíjiān méiyǒu fēicháng cháng,

因为它发明的时间没有非常长，

because they haven't been around for a very long time,

Are Chinese Obsessed With White Skin?

249

bìngqiě yě méiyǒu jīngguò zúgòu cháng shíjiān de yànzhèng.

并且也没有经过足够长时间的验证。

so they have not been tested enough.

250

Jiùshì qù dǎzhēn nà nàxiē ba | Shēnbiān yǒu ma?

就是去打针哪那些吧 | 身边有吗?

Injections. | Do you have friends (who have done this)?

251

Shēnbiān yǒu zhèyàng de nǚshēng,

身边有这样的女生,

Yes,

252

zhǔyào yě shì tōngguò yīměi zhè fāngmiàn

主要也是通过医美这方面

and they achieve this mainly through medical cosmetology.

253

Yǒu xiàoguǒ ma?

有效果吗?

Did it work?

254

Yǒude yǒu xiàoguǒ, yǒude huì fǎntán ba, yībàn yībàn

有的有效果, 有的会反弹吧, 一半一半

Some did, and some reverted back (to their original skin color). Half half.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

255

Nǐ zhīchí tāmen qù ma?

你支持她们去吗？

Do you support them doing this?

256

Zhīchí a, àiměi zhī xīn rén jiē yǒu zhī ma, shì ba?

支持啊，爱美之心人皆有之嘛，是吧？

Sure, we all want to be beautiful, right?

257

Wǒ juéde qù zuò yīměi yīnggāi jiùshì zuì kuàijié yě shì bǐjiào jíduān de le

我觉得去做医美应该就是最快捷也是比较极端的了

I think medical cosmetology is the quickest and the most extreme way.

258

Yīnwèi rìcháng de měibái kěnéng bǐjiào màn,

因为日常的美白可能比较慢，

Ordinary whitening methods may be too slow,

259

dànshì zuò yīměi dehuà jiù hěn kuài, xùnsù jiù biàn bái le

但是做医美的话就很快，迅速就变白了

but if you go for medical treatment, you'll get a quicker result.

260

Xiàng wǒ lǎogong pífu... Tā shì zuò nàge jiànzhù de

像我老公皮肤... 他是做那个建筑的

My husband's skin... He's in construction.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

261

rúguǒ pífū hēi, wǒ huì gěi tā mǎi yīxiē měibái nàxiē dōngxi

如果皮肤黑，我会给他买一些美白那些东西

When he got very tanned, I bought him whitening products.

262

āi! Zhēnde yǒuxiào!

哎！真的有效！

You know, it really worked!

263

Tā huì yòng ma? | Wǒ bāng tā tú

他会用吗？ | 我帮他涂

Did he use it? | I applied it on for him.

264

Yǒu yīzhǒng shì zhǐ zhùzhòng wàibiǎo de,

有一种是只注重外表的，

There is a type of person who only focuses on appearance,

265

nà tā jiù kěnéng huì tōngguò měibái shuāng dá dào měibái de xiàoguǒ.

那她就可能会通过美白霜达到美白的效果。

and may use whitening creams to achieve whitening results.

266

Yǒu yīzhǒng tā shì shǔyú bǐjiào chízhīyǐhéng yīzhǒng lèixíng de,

有一种她是属于比较持之以恒一种类型的，

Another type may prefers a more lasting result,

Are Chinese Obsessed With White Skin?

267

tā fǎn'ér bùhuì qù tú nàxiē dōngxi

她反而不会去涂那些东西

and they actually won't use these creams.

268

Tā huì qù guānzhù yú nàxiē shénme yǎng fū a zhīlèi de,

她会去关注于那些什么养肤啊之类的,

They will pay more attention their skin health.

269

ràng zìjǐ yùndòng a ràng zìjǐ de pífu bái qilai

让自己运动啊让自己的皮肤白起来

They will do exercises to try to make their skin look brighter.

270

Nǐ juéde wèishénme pífu bái zhème zhòngyào?

你觉得为什么皮肤白这么重要?

Why do you think it's so important to have white skin?

271

Jīngshénzhuàngtài huì hǎo yīxiē ba

精神状态会好一些吧

It will make people look more energetic and healthy.

272

yīnwèi wǒ yī hēi wǒ jiù gǎnjué

因为我一黑我就感觉

When I'm dark, I feel like

Are Chinese Obsessed With White Skin?

273

zhěnggè liǎn dōu huáng huáng de, bù tài xǐhuan

整个脸都黄黄的，不太喜欢

my whole face is yellow and I don't like it.

274

Wǒ juéde zhège yīnggāi shì guó rén pǔbiàn duì

我觉得这个应该是国人普遍对

I think this is probably because Chinese in general,

275

bái huì bǐjiào piàoliang de yī gè rènzhī ba

白会比较漂亮的一个认知吧

view white skin as beautiful.

276

suǒyǐ jiù zhuīqiú měi ba.

所以就追求美吧。

So, we pursue beauty.

277

Wèishénme zài Zhōngguó shèhuì pífū bái zhème zhòngyào?

为什么在中国社会皮肤白这么重要？

Why is having white skin so important in Chinese society?

278

Yīnwèi wǒmen shì huángzhǒng rén, xiǎng biàn bái

因为我们是黄种人，想变白

Because we are yellow and we want to have white skin.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

279

Nà běnlái de huángsè bù hǎokàn ma? | Hǎokàn

那本来的黄色不好看吗? | 好看

So the original yellow is not good? | It's good.

280

Wǒ juéde báisè tā zhǐshì gèng fúhé dàzhòng de shěnměi,

我觉得白色它只是更符合大众的审美,

I think white is just more in line with our beauty standards.

281

dànshì tā fūsè bùshì shuō yīdìng děi bái jiùshì tèbié hǎo de,

但是它肤色不是说一定得白就是特别好的,

But it doesn't mean that you have to have white skin to be beautiful.

282

jiùshì nǐ děi shì jiànkāng de

就是你得是健康的

You have to be healthy.

283

Wèishénme pífū bái nàme zhòngyào? Xiǎn niánqīng!

为什么皮肤白那么重要? 显年轻!

Why it important? It makes us look younger!

284

Bái dehuà, xiǎnde kànqilai huì gānjìng yīdiǎn a,

白的话, 显得看起来会干净一点啊,

If you have white skin, you will look cleaner

Are Chinese Obsessed With White Skin?

285

huì juéde xīyǐn rén yīdiǎn lo

会觉得吸引人一点咯

and more attractive.

286

Kànqǐlai pífu huì bǐjiào hǎo yīdiǎn, jiù bǐjiào...

看起来皮肤会比较好一点，就比较...

(If your skin is white), your skin will look better overall, it'll be more...

287

Ā! Pífū hǎo bái o! Hǎo piàoliang o

啊！皮肤好白哦！好漂亮哦

(Some people might say): "Ah! Her skin is so white! So pretty!"

288

Kěnéng tā hěn yǒuqián na huòshì nàzhǒng shénme qiānjīn de nàzhǒng

可能她很有钱哪或是那种什么千金的那种

She must be rich or from a rich family."

289

gěi rén de gǎnjué jiùshì nàzhǒng ma, duì a

给人的感觉就是那种嘛，对啊

(White skin) will give people that impression.

290

Suǒyǐ tāmen jiù yǒu yīzhǒng zhèyàng de xīntài

所以她们就有一种这样的心态

That's why they have this thinking.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

291

Jiù xīwàng zìjǐ kàn zhe bái yīdiǎn, ránhòu kànqǐlai yǒuqián yīdiǎn shì ba?

就希望自己看着白一点，然后看起来有钱一点，是吧？

They want to look white and rich?

292

Duì, hǎoxiàng qiānjīn fēng a nàzhǒng,

对，好像千金风啊那种，

Right, like someone from a rich family

293

jiù wǎngshàng hěn liúxíng de nàzhǒng, duì

就网上很流行的那种，对

which is a style that is popular on the Internet.

294

Yīnggāi zuì kāishǐ shì cóng wǎngshàng nàxiē

应该最开始是从网上那些

I think it's because online vloggers

295

bǐjiào bái yòu shòu de yīxiē bózhǔ lǐmiàn bèi gǎnrǎn dào

比较白幼瘦的一些博主里面被感染到

have white skins and young-girl looks.

296

juéde hǎo hǎokàn, hǎo hǎokàn

觉得好好看，好好看

People feel that they're very pretty

Are Chinese Obsessed With White Skin?

297

ránhòu màn màn de jiù jué de, wǒ jué de wǒ bái yě hǎo kàn zěn me zěn me yàng

然后慢慢地就觉得，我觉得我白也好看怎么怎么样

and slowly, they want to be as beautiful as these vloggers.

298

Nǐ jué de wèi lái zhè ge qū shì huì gǎi biàn ma?

你觉得未来这个趋势会改变吗？

Do you think this trend will change in the future?

299

Wèi lái kě néng màn màn huì qū xiàng yú yī ge jiàn kāng měi,

未来可能慢慢会趋向于一个健康美，

In the future, we might want to pursue a healthy look.

300

bǐ rú shuō nà zhǒng wēi wēi xiǎo mài sè pí fū,

比如说那种微微小麦色皮肤，

For example, tanned skin

301

nà zhǒng yà zhōu rén hěn jiàn kāng de měi lì

那种亚洲人很健康的美丽

and a kind of Asian healthy look.

302

Nà nǐ jué de duì yú nán shēng lái shuō pí fū bái zhòng yào ma?

那你觉得对于男生来说皮肤白重要吗？

Do you think it's important for guys to have white skin?

Are Chinese Obsessed With White Skin?

303

Bùqīngchu ai

不清楚哎

I don't know.

304

Wǒ yě bù tài qīngchu

我也不太清楚

I don't know either.

305

Wǒ gèrén juéde tài bái le, wǒ fǎn'ér bùnéng jiēshòu

我个人觉得太白了，我反而不能接受

Personally, I think that if a guy has really white skin, I actually won't like it.

306

Bǐjiào hēi yīdiǎn wǒ juéde huì bǐjiào yǒu nánzǐqìgài zhèyàngzi

比较黑一点我觉得会比较有男子气概这样子

Darker skin will make a guy look more manly.

307

Nǐ juéde zhōngguó rén zài zhǎo jiéhūn duìxiàng shí

你觉得中国人在找结婚对象时

When Chinese are looking for a partner, do you think

308

huì kǎolǚ duìxiàng de fūsè ma?

会考虑对象的肤色吗？

they will consider skin color?

Are Chinese Obsessed With White Skin?

309

Wǒ shēnbiān péngyou liáo qǐ de shíhou ne,

我身边朋友聊起的时候呢，

When my friends talk about it,

310

zhǐyào bùshì xiàng Fēizhōu de nàzhǒng hēirén pífū dehuà,

只要不是像非洲的那种黑人皮肤的话，

(they say): "As long as his skin is not as dark as Africans,

311

qíshí wǒ juéde hǎoxiàng hái méiyǒu tài duō de yī gè jièyì.

其实我觉得好像还没有太多的一个介意。

I don't mind too much."

312

Wǒ juéde háishi yǒudiǎn zhòngyào de

我觉得还是有点重要的

I think it's a little important (for guys to have white skin).

313

Nánshēng pífū hēi hǎokàn

男生皮肤黑好看

Guys look better with darker skin.

314

Pífū bái bù hǎokàn ma?

皮肤白不好看吗？

Doesn't white skin look good?

Are Chinese Obsessed With White Skin?

315

Tài bái le, biéren shuō xiǎobáiliǎn

太白了，别人说小白脸

"If a guy is too white, people might call him "a little white face" (which refers to a man who uses his girlfriend/wife's money)."

316

Pífū bái qíshí shì yī gè... Kěnéng huì shì yī gè jiāfēn xiàng,

皮肤白其实是一个... 可能会是一个加分项，

White skin is actually a... It may be a plus,

317

dànshì bùshì yī gè jīběn xiàng

但是不是一个基本项

but it's not essential.

318

Nǐ zài xuǎnzé duìxiàng de shíhou

你在选择对象的时候

When you're looking for a partner,

319

huì gèng xīwàng duìfāng pífū bái háishi hēi yīdiǎn yě wúsuǒwèi?

会更希望对方皮肤白还是黑一点也无所谓？

would you prefer someone with white or dark skin?

320

Wǒ juéde wúsuǒwèi, dànshì bùòng hēi...

我觉得无所谓，但是不用黑...

I don't think it matters,

Are Chinese Obsessed With White Skin?

321

Bùyào hēi de tài kuāzhāng jiù kěyǐ

不要黑的太夸张就可以

but don't be too dark!

322

Nánshēng bù yīdìng yào měibái, dànshì tā xūyào gānjìng yīdiǎn

男生不一定要美白，但是他需要干净一点

A guy doesn't have to have white skin, but he needs to be clean.

323

Nánshēng pífu bái bù tài zhòngyào ba, dàn wǒ juéde pífu yào gānjìng

男生皮肤白不太重要吧，但我觉得皮肤要干净

It's not important for a guy to have white skin, but I think his skin needs to be clean.

324

Jiùshì bùyào zǒngshì huì yǒu hěn duō de dòu dòu a,

就是不要总是会有很多的痘痘啊

Don't have too many pimples,

325

kēngkengwāwā ya huòzhě shuō yóuzhī a

坑坑洼洼呀或者说油脂啊

or have pockmarked and oily skin.

326

Pífū jiànkāng jiù hǎo ba, nánshēng bǐjiào jiàn měi yīxiē bǐjiào zhòngyào

皮肤健康就好吧，男生比较健美一些比较重要

Healthy skin is good. It's more important for guys to be fit.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

327

Bù zhòngyào

不重要

It's not important.

328

Nà duì nánshēng shénme zhòngyào?

那对男生什么重要?

What's important for guys?

329

Nánshēng, xìnggé ba

男生，性格吧

Character, I guess.

330

Nánshēng dehuà, wǒ juéde gèng yīnggāi tǐxiàn yīzhǒng nánxìng de měi ba

男生的话，我觉得更应该体现一种男性的美吧

For guys, I think it's more important to be manly.

331

Jiù nánxìng nánrén wèi de nàzhǒng měilì,

就男性男人味的那种美丽，

To be masculine,

332

ér bùshì zhuīqiú hánguó de nàzhǒng...

而不是追求韩国的那种...

and not be the Korean type...

Are Chinese Obsessed With White Skin?

333

Xiǎoxiānròu ma? | Duì, xiǎoxiānròu de nàzhǒng

小鲜肉吗? | 对, 小鲜肉的那种

"Little fresh meat?" | Yes, the little fresh meat kind.

334

Wǒ kěnéng bǐjiào... wǒ gèrén xǐhuan bǐjiào nánrén wèi yīdiǎn de

我可能比较... 我个人喜欢比较男人味一点的

I personally like the manly kind.

335

Shénmeyàng de nánshēng de zhǎngxiàng huì bǐjiào yǒu nánrén wèi?

什么样的男生的长相会比较有男人味?

What kind of guy is manly?

336

Wǒ shì xǐhuan bǐjiào gāngyì yīdiǎn de,

我是喜欢比较刚毅一点的,

Guys who look tough

337

jiùshì nàzhǒng kàn zhe jiù hěn man de nàzhǒng

就是那种看着就很 man 的那种

and manly.

338

Yǒuméiyǒu nǎge míngxīng kěyǐ dàibiǎo?

有没有哪个明星可以代表?

Is there any celebrity who represents this look?

Are Chinese Obsessed With White Skin?

339

Wǒ gèrén huì yǒudiǎn xǐhuan Yán yìkuān de nàzhǒng gǎnjué ba

我个人会有点喜欢严屹宽的那种感觉吧

I personally like Yan Yikuan's look.

340

Wǒ juéde tài bái de nánshēng, wǒ bù tài xǐhuan

我觉得太白的男生，我不太喜欢

I don't like guys who are too white.

341

Wǒ bǐjiào xǐhuan nàzhǒng yángguāng jiànkāng yīdiǎn de nàzhǒng gǎnjué

我比较喜欢那种阳光健康一点的那种感觉

I prefer an athletic and healthy look.

342

Qíshí wǒmen suànshì bǐjiào qiángdiào měibái de le | Duì

其实我们算是比较强调美白的了 | 对

We actually emphasize white (skin) a lot. | Right.

343

nà nǐ juéde zhèzhǒng guòfèn de qiángdiào měibái huòzhě shì pífū bái

那你觉得这种过分的强调美白或者是皮肤白

Do you think it's fair to emphasize it

344

duìyú tiānshēng kěnéng hēi de rén gōngpíng ma?

对于天生可能黑的人公平吗？

for people who were born dark?

Are Chinese Obsessed With White Skin?

345

Nà bìjìng tāmen yě bùnéng kòngzhì ma

那毕竟他们也不能控制嘛

After all, they can't control (their skin color)?

346

Wǒ juéde shuō gōng bù gōngpíng de wèntí, yīnggāi shì

我觉得说公不公平的问题，应该是

I think rather than asking whether it's fair or not, we should ask

347

shòu bù shòu qíshì de wèntí ba

受不受歧视的问题吧

whether people discriminate against them or not.

348

Nǐ juéde shòu qíshì ma?

你觉得受歧视吗？

Do you think they are discriminated against?

349

Jiùshì dàjiā kěyǐ pǔbiàn de qù zhuīqiú měibái,

就是大家可以普遍地去追求美白，

We can pursue having white skin,

350

dànshì bùnéng yīnwèi biéren hēi jiù qù qíshì tā.

但是不能因为别人黑就去歧视他。

but we can't discriminate against people just because they are dark.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

351

Nǐ gānggang shuōdào qíshì ma,

你刚刚说到歧视嘛，

You just mentioned discrimination.

352

nǐ juéde pífu shāowēi hēi yīdiǎn de rén huì shòudào qíshì huòzhě shì duì...

你觉得皮肤稍微黑一点的人会受到歧视或者是对...

Do you think people with darker skin will be discriminated against?

353

Dàjiā duì tāmen yǒu piānjiàn ma?

大家对他们有偏见吗？

Do people have prejudice against them?

354

Wǒ cóng gèrén de jiǎodù shàng láishuō, wǒ shì méiyǒu piānjiàn

我从个人的角度上来说，我是没有偏见

Personally, I'm not prejudiced against them.

355

Cóng dàzhòng pǔ zhòng de yìyì shàng láishuō,

从大众普众的意义上来说，

In a general sense,

356

yīnwèi dàbùfen de rén dōu xǐhuan bái de

因为大部分的人都喜欢白的

most people like white skin.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

357

suǒyǐ dàjiā zài miànlín yīxiē xuǎnzé,

所以大家在面临一些选择,

So when people are faced with a choice

358

bǐjiào hēi yīdiǎn de rén hé bái yīdiǎn de rén

比较黑一点的人和白一点的人

between a dark and a white skin person,

359

háishi huì xuǎnzé bái yīdiǎn de rén

还是会选择白一点的人

they will choose the white one

360

yīnwèi zhè duì tāmen láishuō kànqǐlai huì gèngjiā de shūshì.

因为这对他们来说看起来会更加的舒适。

because it will make them feel more comfortable.

361

Nǐ yāoqiú bái, wǒ yě bìngbù juéde yǒu wèntí.

你要求白, 我也并不觉得有问题。

I don't really see a problem with pursuing white skin,

362

Dànshì nà wǒ de pífu hěn jiànkāng,

但是那我的皮肤很健康,

but if I have a healthy

Are Chinese Obsessed With White Skin?

363

nà zìrán de fūsè yě shì hěn hǎo de yī gè zhuàngtài.

那自然的肤色也是很好的一个状态。

and natural skin tone, it's also good.

364

Wǒ juéde xīntài... Jiù bù yòng tài jiūjié rèn hé yī gè ba

我觉得心态... 就不用太纠结任何一个吧

I don't think we should be obsessed with any (specific skin color).

365

Nà nǐ juéde yī gè pí fū shāowēi hēi yīdiǎn de nǚshēng

那你觉得一个皮肤稍微黑一点的女生

So do you think a girl with slightly darker skin

366

huì zìbēi ma? Zài zhège shèhuì

会自卑吗？在这个社会

would feel more insecure in this society?

367

Wǒ juéde pí fū bái de rén lǐ yě yǒu zìbēi de ya

我觉得皮肤白的人里也有自卑的呀

I think people with white skin also feel insecure.

368

Tā rúguǒ dānchún zhǐshì cóng... xīwàng yǐ róngmào qù qǔyuè zhège shìjiè,

她如果单纯只是从... 希望以容貌去取悦这个世界，

If a girl wants to please the world only with her looks,

Are Chinese Obsessed With White Skin?

369

nà tā yīdìng huì

那她一定会

then for sure, she will (feel insecure).

370

Nà bùguǎn shì pífū hēi háishi pífū bái dōu huì yǒu jiāolǜ.

那不管是皮肤黑还是皮肤白都会有焦虑。

It doesn't matter if she has dark or white skin, she'll always have anxiety.

371

Suǒyǐ shuō zhège wǒ juéde méiyǒu hěn kèyì...

所以说这个我觉得没有很刻意...

I don't think

372

yīdìng huì hé pífū guàgōu ba.

一定会和皮肤挂钩吧。

it's necessarily linked to skin color.

373

Nà zhǐshì bái de jiāolǜ de rén dàjiā kàn bùdào éryǐ, kěnéng

那只是白的焦虑的人大家看不到而已，可能

It's just that when people with white skin feel stressed, we don't see it.

374

Nà nǐ juéde fūsè hēi yīdiǎn de nǚshēng huì shòudào qíshì ma?

那你觉得肤色黑一点的女生会受到歧视吗？

So do you think darker skin girls are discriminated against?

Are Chinese Obsessed With White Skin?

375

Bùhuì a!

不会啊!

No!

376

Yǒuyīxiē nǚshēng shuō pífu méiyǒu nàme bái, qíshí yě hěn hǎokàn de

有一些女生说皮肤没有那么白，其实也很好看的

There are girls whose skin isn't that white, they still look good.

377

Bùhuì, nǐ kěyǐ huàzhuāng biàn bái a!

不会，你可以化妆变白啊!

No, they can become whiter with makeup!

378

Bùhuì, nǐ hēi yě yǒu hēi de shíshàng a, shì ba?

不会，你黑也有黑的时尚啊，是吧?

No, they aren't. Dark skin can also be very stylish, right?

379

Zhǐyào tā wǔguān zhǎngde hǎokàn,

只要她五官长得好看，

As long as she has good facial features,

380

háishi fēicháng hǎokàn de nàzhǒng, shì ba?

还是非常好看的那种，是吧?

she will still be pretty, right?

Are Chinese Obsessed With White Skin?

381

Nǐmen yǒuméiyǒu rènshi de nǎ yī wèi míng rén jiùshì pí fū qíshí mǎn hēi de,

你们有没有认识的哪一位名人就是皮肤其实蛮黑的，

Do you know any celebrities who have dark skin

382

dànshì ne nǐ juéde tāmen hái shì hěn shuài hěn měi?

但是呢你觉得他们还是很帅很美？

and you find them to be handsome or beautiful?

383

Méiyǒu | Hǎoxiàng méiyǒu ai

没有 | 好像没有唉

No. | I don't think so.

384

Yúlè quān dehuà, dàjiā dōu huì bǐjiào zhuīqiú bái yīdiǎn, zhèyàngzi

娱乐圈的话，大家都会比较追求白一点，这样子

In the entertainment industry, everyone is pursuing whiter skin,

385

bái de fǎnguāng zhèyàngzi

白得反光这样子

so white that it shines!

386

Jíkè juànyì, duì duì duì, tā jiù hēi de jiù hěn hǎokàn

吉克隽逸，对对对，她就黑得就很好看

Jike Junyi. She has dark skin and looks good.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

387

Yǒu a... Wǒmen qù hǎibiān dùjià,

有啊... 我们去海边度假，

Yes. When we go to the beach for vacation,

388

ránhòu yě huì kàndào zhèzhǒng yàzhōu de xiǎojiějie shài de hěn mài sè,

然后也会看到这种亚洲的小姐姐晒得很麦色，

we can see Asian girls who have tanned skin

389

ránhòu chōnglàng yě hěn shuài.

然后冲浪也很帅。

and they look very cool when they surf.

390

Wǒ zài wǎngshàng kànjiàn de yīxiē wǎnghóng a zhèyàngzi

我在网上看见的一些网红啊这样子

I've seen some internet celebrities (with tanned skin)

391

Wǒ juéde tāmen jiùshì zhèyàng tǐng yángguāng, tǐng jiànkāng de,

我觉得她们就是这样挺阳光，挺健康的，

and I feel that they look nice and healthy.

392

wǒ yě tǐng xǐhuan de

我也挺喜欢的

I kinda like them.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

393

Méiyǒu, dànshì yǒu zài Dǒuyīn shuā dào guo hěn piàoliang de hēi pí mèimei.

没有，但是有在抖音刷到过很漂亮的黑皮妹妹。

No, but I have seen beautiful dark girls on Douyin.

394

Wǒ juéde wǒ hěn xǐhuan nàge jí kè juàn yì ma

我觉得我很喜欢那个吉克隽逸嘛

I really like Jike Junyi.

395

Jíkè juànyì tā bùshì nàzhǒng hēi hēi de ma? Hěn piàoliang

吉克隽逸她不是那种黑黑的吗？很漂亮

She's very dark, right? Very beautiful.

396

Nà zhège nánshēng shuài ma?

那这个男生帅吗？

Is this guy handsome?

397

Yě hái kěyǐ,

也还可以，

Not bad,

398

dàn tā zhǎngde yě bùshì hěn diǎnxíng de ōuzhōu shěnměi wǒ juéde

但他长得也不是很典型的欧洲审美我觉得

but he doesn't meet the typical European beauty standards.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

399

Yě hái bùcuò ba, not bad

也还不错吧, not bad

He's not bad.

400

Juéde tā zhǎngde shuài ma?

觉得他长得帅吗?

Do you think he's handsome?

401

Hěn nánshuō

很难说

It's hard to say.

402

Huì shì nǐ xuǎn de lèixíng ma?

会是你选的类型吗?

Would he be your type?

403

Jiùshì nǐ juéde tā yǒu xīyǐnlì ma? | Bùhuì

就是你觉得他有吸引力吗? | 不会

Do you find him attractive? | No.

404

Nà zhège ne?

那这个呢?

What about this one?

Are Chinese Obsessed With White Skin?

405

Nà jiù gèng bùhuì le !

那就更不会了！

Even less!

406

Wèishénme gèng bùhuì? !

为什么更不会？！

Why even less?

407

Yīnwèi tā kěnéng juéde fàxíng...

因为她可能觉得发型...

Because she might find his hair...

408

Yīnwèi wǒ piānxiàng Zhōngguó zhǎngxiàng | Shì

因为我偏向中国长相 | 是

Because I prefer Chinese looks. | Yes.

409

Yáchǐ hǎokàn !

牙齿好看！

Nice teeth!

410

Shuàidāile !

帅呆了！

Super handsome!

Are Chinese Obsessed With White Skin?

411

Jiǎshè nǐ zài niánqīng yīdiǎn

假设你再年轻一点

If you were younger,

412

nǐ huì xuǎn tā zuòwéi nǐ de jiāowǎng duìxiàng ma?

你会选他作为你的交往对象吗？

would you choose him as your date?

413

Tā ya? | Huì kǎolǜ ma?

他呀？ | 会考虑吗？

Him? | Would you consider him?

414

Yào hùxiāng xǐhuan cái xíng, tā xǐhuan wǒ, wǒ xǐhuan tā cái xíng

要互相喜欢才行，他喜欢我，我喜欢他才行

We'll have to like each other. Only if he likes me and I like him, then it will work.

415

Zhǎngde shuài, shì ba? | Shuài

长得帅是吧？ | 帅

He's handsome, right? | Yes!

416

Nà zhège ne?

那这个呢？

What about this one?

Are Chinese Obsessed With White Skin?

417

Zhège juǎnfà yě tǐng shuài ya, zhège yě shuài

这个卷发也挺帅呀，这个也帅

He's got curly hair. He's also handsome.

418

Nà rúguǒ shì xuǎn duìxiàng dehuà nǐ huì kǎolǜ zhèzhǒng de ma?

那如果是选对象的话你会考虑这种的吗？

Would you consider someone like this if you were choosing a partner?

419

Yě bùhuì | Wèishénme ne?

也不会 | 为什么呢？

No. | Why?

420

Yīnwèi... Bù zhīdào zěnmē shuō

因为... 不知道怎么说

Because... I don't know how to say it.

421

Jiùshì wǒmen zài Zhōngguó

就是我们在中国

In China,

422

hěn shǎo jiàndào yǒu zhèzhǒng miànkǒng de nánshēng ma, suǒyǐ...

很少见到有这种面孔的男生嘛，所以...

we don't often see many guys with this kind of face, so...

Are Chinese Obsessed With White Skin?

423

Zhèzhǒng huì bèi kǎolǚ wéi shuài de ma? | Wǒ juéde hái xíng

这种会被考虑为帅的吗？ | 我觉得还行

Would he be considered handsome? | He's okay.

424

Suàn de ya, tā yǒu tā zìjǐ de tèsè

算的呀，他有他自己的特色

Yes, he's handsome. He has his own uniqueness.

425

Nǐ xǐhuan zhèzhǒng de ma?

你喜欢这种的吗？

Do you like this kind of guy?

426

Wǒ kěnéng bù tài xǐhuan cùntóu

我可能不太喜欢寸头

I don't like crew cuts.

427

Nà tóufa duō de ne?

那头发多的呢？

What about this one with more hair?

428

Yě bù xǐhuan zhèzhǒng bàozhàtóu

也不喜欢这种爆炸头

I also don't like "explosive" hair!

Are Chinese Obsessed With White Skin?

429

Wǒ kěnéng huì xǐhuan nàzhǒng dài yǒudiǎn wēiwēi juǎn de nàzhǒng

我可能会喜欢那种带有点微微卷的那种

I like slightly curly

430

shāowēi tóufa yǒu yīdiǎndiǎn xiǎo cháng de nàzhǒng gǎnjué ba.

稍微头发有一点点小长的那种感觉吧。

and a little long hair.

431

Shuài de, měigerén shěnměi bù yīyàng ma

帅的，每个人审美不一样嘛

He's handsome. Everyone has different beauty standards.

432

Dàn rúguǒshuō nǐ zhǎoduìxiàng nǐ huì kǎolǜ zhèyàng fūsè de nánshēng ma?

但如果说你找对象你会考虑这样肤色的男生吗？

But if you're looking for someone, would you consider a guy with this skin color?

433

Rúguǒ tā gāo dehuà kěyǐ kǎolǜ

如果他高的话可以考虑

If he's tall, I will consider him.

434

Guǎnggào shàng de mótiè tōngcháng dōu shì pífū jiébái wúxiá de ma,

广告上的模特通常都是皮肤洁白无瑕的嘛，

Models in advertisements usually have white, flawless skin,

Are Chinese Obsessed With White Skin?

435

nǐ juéde tāmen zhēnshí de pífū zhuàngtài shì zhèyàng de ma?

你觉得她们真实的皮肤状态是这样的吗？

do you think their natural skin looks like this?

436

Kěndìng méiyǒu zhème wánměi a

肯定没有这么完美啊

It's definitely not that perfect.

437

Pǔtōng rén dōu shì yào jīng xiū le cái néng shàng diànshì

普通人都是要精修了才能上电视

Even ordinary people need to be fixed to be on TV,

438

Hékuàng shì míngxīng ne, shì ba?

何况是明星呢，是吧？

not to mention celebrities, right?

439

Dāngrán bùshì la!

当然不是啦！

Of course not!

440

Wǒ juéde xiànzài hěn duō diànshìjù de nàge lǜjìng dōu fēicháng hòu.

我觉得现在很多电视剧的那个滤镜都非常厚。

I think a lot of TV shows nowadays have very strong beauty filters.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

441

Yǒushíhòu gēn wǒ bà zàijiā lǐmiàn kàn diànshì, ránhòu tùcáo jiù shuō

有时候跟我爸在家里面看电视，然后吐槽就说

Sometimes when I watch TV with my dad, he'll say:

442

Wa! Zhège lǜjìng yě tài hòu le

哇！这个滤镜也太厚了

“Wow! The filter is so strong

443

Jiùshì nàge yǎnyuán wǔguān dōu yào méi la !

就是那个演员五官都要没啦！

that the actors' facial features are disappearing!”

444

Kěnéng yě bù yīdìng quánbù dōu shì nàme zhēnshí

可能也不一定全部都是那么真实

It may not all be real.

445

bìjìng wǒmen zhīdào xiànzài jiùshì wǎngluò shang huòzhě shì diànshì shang

毕竟我们知道现在就是网络上或者是电视上

After all, we know that nowadays,

446

dōu huì yǒuyīxiē jiùshì lǜjìng a shénmede

都会有一些就是滤镜啊什么的

there are filters on the Internet or TV.

Are Chinese Obsessed With White Skin?

447

Kěndìng bùshì

肯定不是

Definitely not!

448

Nà mótiè tā yào shàngjìng dehuà

那模特她要上镜的话

When models appear on camera,

449

kěndìng huì tōngguò dǎ guāng a, gèzhǒng jìqiǎo

肯定会通过打光啊，各种技巧

they will certainly be lit up properly and use all kinds of techniques

450

huì ràng tā kànqǐlai gèngjiā de wúxiá.

会让他看起来更加的无暇。

to make them look flawless.

451

Nǐ juéde dàbùfen Zhōngguó nǚshēng de pífū yǒu nààng ma?

你觉得大部分中国女生的皮肤有那样吗？

Do you think that most Chinese girls have the kind of (perfect) skin (seen on advertisements)?

452

Dàbùfen méiyǒu

大部分没有

Are Chinese Obsessed With White Skin?

Most don't.

453

Wǒ juéde jīběnshàng dàjiā qíshí dōu shì chàbuduōde shuǐpíng,

我觉得基本上大家其实都是差不多的水平，

I think we are all at a similar level.

454

zhǐshì yīnwèi zhèzhǒng mótiè zhèzhǒng xíngxiàng tā chūxiàn de tài duō le,

只是因为这种模特这种形象它出现得太多了，

(But) when we see models so often,

455

huì ràng biérén juéde zhège jiùshì biāogān,

会让别人觉得这个就是标杆，

we view their looks as the standard and we feel

456

jiùshì yīnggāi xiàng tāmen kào qí.

就是应该像她们靠齐。

that we should try to look like them.

457

Suǒyǐ jiù huì yǒu hěn duō Zhōngguó de nǚshēng jiù huì...

所以就会有很多中国的女生就会...

So there are many Chinese girls who will...

458

Jiùshì huì qù mófǎng, huì kèyì ràng zìjǐ biàncéng nàge yàngzi

就是会去模仿，会刻意让自己变成那个样子

Are Chinese Obsessed With White Skin?

They'll imitate them, and try to look like them.

459

Nà jiù xiàng gānggang tídao de nàge wèntí,

那就像刚刚提到的那个问题，

Just like the question you asked earlier:

460

jiùshì huìbùhuì tōngguò zhège ràng zìjǐ kànqǐlai gèng bái shénme

就是会不会通过这个让自己看起来更白什么

Do (girls) try to make themselves look whiter

461

jiù huì mǒ nàxiē dōngxi zài liǎn shang, shēnshang

就会抹那些东西在脸上，身上

and use products on their faces or body?

462

qíshí jiùshì wèile ràng zìjǐ gèngjiā fúhé móte,

其实就是为了让自己更加符合模特，

Actually, they just want to make themselves look like those models

463

yīnwèi móte jiù xiāngdāngyú yī gè mófàn,

因为模特就相当于一个模范，

who set the (beauty) standard.

464

jiù dàjiā xīnmùzhōng juéde jiùshì yīnggāi zhèyàng

就大家心目中觉得就是应该这样

Are Chinese Obsessed With White Skin?

That's how people think they should look like.

465

Gēnjù Zhōngguó rén de xiànzài de shěnměi biāozhǔn,

根据中国人的现在的审美标准，

According to Chinese beauty standard,

466

nǐ juéde nǐ zìjǐ de pí fū suànshì bái de ma?

你觉得你自己的皮肤算是白的吗？

do you think your skin is white?

467

Wǒ zìjǐ de pí fū bùsuàn bái, yīnwèi wǒ shì bǐjiào huáng

我自己的皮肤不算白，因为我是比较黄

My skin is not white because I am quite yellow.

468

Duō bái cái suànshì bái de? Duìyú wǒmen láishuō

多白才算是白的？对于我们来说

How white is white?

469

Hěn chōuxiàng de shuōfǎ jiùshì nǐ de rén zài guānzhù zìrán shēnghuó zhōng

很抽象的说法就是你的人在关注自然生活中

To put it abstractly, when human beings look at nature,

470

tā de tóngkǒng, rán hòu kàn de wèizhì...

他的瞳孔，然后看的位置...

Are Chinese Obsessed With White Skin?

our pupils and the spots we're looking at...

471

Rúguǒ kàndào nǐ zhège rén de shíhou, tā de tóngkǒng rúguǒ shì fàngdà de

如果看到你这个时候，他的瞳孔如果是放大的

If our pupils are dilated when we look at someone,

472

nà jiù shuōmíng nǐ shì bǐ yībān de rén yào bái yīdiǎn.

那就说明你是比一般的人要白一点。

that means he/she is whiter than average.

473

Nǐ juéde Zhōngguó nǚhái huì yīnwèi zhèxiē guǎnggào,

你觉得中国女孩会因为这些广告，

Do you think that Chinese girls have anxiety

474

zhèxiē mótiè, zhèxiē míngxīng

这些模特，这些明星

about their looks or skin color

475

ér chǎnshēng róngmào huòzhě shì duì zìjǐ fūsè de jiāolù ma?

而产生容貌或者是对自己肤色的焦虑吗？

because of these ads, models and celebrities?

476

Quèshí, xiànzài tèbié shì wǒ juéde guónèi nèi yú ba

确实，现在特别是我觉得国内内娱吧

Are Chinese Obsessed With White Skin?

Indeed. Especially in the entertainment industry in China,

477

dōu huì yǒu yīzhǒng jiùshì suǒwèi de

都会有一种就是所谓的

the beauty standards are

478

bái yòu shòu de zhèzhǒng shěnměi piānhào.

白幼瘦的这种审美偏好。

white skin, young looking and very thin.

479

Dànshì wǒ juéde wǎngluò shàng yě huì yǒu hěn duō shēngyīn

但是我觉得网络上也会有很多声音

But I think there are others voices on the internet

480

jiùshì xīwàng dàjiā yě kěyǐ bìngqì zhèzhǒng shěnměi de piānhào.

就是希望大家也可以摒弃这种审美的偏好。

in which people are saying that we should abandon these beauty standards.

481

Yě yǒu hěn duō shēngyīn jiùshìshuō wǒmen yě kěyǐ zhuīqiú yīxiē

也有很多声音就是说我们也可以追求一些

They say that we should pursue

482

bǐjiào zìrán de fūsè huòzhě shì bǐjiào zìrán de...

比较自然的肤色或者是比较自然的...

Are Chinese Obsessed With White Skin?

a more natural skin tone

483

Bāokuò pàng shòu zhè fāngmiàn dōu shì zhǐyào jiànkāng jiù hǎo.

包括胖瘦这方面都是只要健康就好。

and regarding our body weight, we should just try to be healthy.

484

Jiùshì wǒ juéde xiànzài yě huì yǒu yuèláiyuè duō

就是我觉得现在也会有越来越多

I think there are more and more

485

lǐzhì de shēngyīn chūxiàn ba.

理智的声音出现吧。

sensible voices like this.

486

Kàn gèrén ba, wǒ zìjǐ dehuà méiyǒu hěn jiāolǜ

看个人吧，我自己的话没有很焦虑

It depends on the individual. I personally don't have anxiety.

487

Wǒ jiāolǜ de jiùshì pàng shòu

我焦虑的就是胖瘦

What I do feel stressed about is my weight.

488

Nǐ bù pàng ba? | Pàng

你不胖吧? | 胖

Are Chinese Obsessed With White Skin?

You're not fat, are you? | Yes, I am.

489

Nǐ xīwàng jiǎn dào duōshao? | Yī bǎi jīn yǐnèi

你希望减到多少? | 一百斤以内

How much do you want to lose? | I want to be within 50kg.

490

Nǐ xiànzài yǒu chángshì shénme jiǎnféi de fāngfǎ ma?

你现在有尝试什么减肥的方法吗?

Have you tried any weight loss methods?

491

Dōu yǒu shì guo, jiānchí bù xiàlai

都有试过, 坚持不下来

I have tried everything, but I can't stick to any one.

492

Zhǔyào shì guǎn bùzhù zuǐ.

主要是管不住嘴。

The main reason is that I can't control myself when eating.

493

Wǒ zìjǐ láishuō dehuà, jiùshì wǒ quèshí yě xīwàng zìjǐ

我自己来说的话, 就是我确实也希望自己

For myself, I do hope that I can

494

jiùshìshuō jiù bǎochí xiànzài zhèyàng, yě bù yòng tài bái ma.

就是说就保持现在这样, 也不用太白嘛。

Are Chinese Obsessed With White Skin?

maintain my skin color, and it doesn't need to be very white.

495

Bìngqiě wǒ yě shì huì qù zuò yīxiē pífū guǎnlǐ xiàngmù,

并且我也是会去做一些皮肤管理项目，

Also, I am doing beauty treatments

496

jiùshì xīwàng zìjǐ pífū nénggòu gèngjiā de gānjìng yīdiǎn, kànqǐlai

就是希望自己皮肤能够更加的干净一点，看起来

because I want my skin to look a little cleaner.

497

dànshì wǒ bùshì gùyì huì ràng pífū jiùshìshuō

但是我不是故意会让皮肤就是说

But I don't mean to make my skin...

498

fēiyào shì bǎochí mǒu yīzhǒng

非要是保持某一种

I don't mean to maintain a certain

499

fūsè de nàge yánsè zhuàngtài ér zěnmeyàng de

肤色的那个颜色状态而怎么样的

skin color.

500

Wǒ jiùshì yīnwèi yǒushíhou róngyì zhǎng dòu,

我就是因为有时候容易长痘，

Are Chinese Obsessed With White Skin?

It's just that I tend to get acne,

501

suǒyǐ xīwàng liǎn shang yánsè huì gèngjiā de gānjìng tǒngyī yīdiǎn.

所以希望脸上颜色会更加的干净统一一点。

so I want the color on my skin to look more even and clean.